



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

---

*Комисия по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните*

---

**2011/2024(INI)**

7.10.2011

## СТАНОВИЩЕ

на комисията по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните

на вниманието на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите

относно прилагането на Директива 2005/36/ЕО относно признаването на професионалните квалификации  
(2011/2024(INI))

Докладчик по становище: Mario Pirillo

PA\_NonLeg

## ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните приканва водещата комисия по вътрешния пазар и защита на потребителите да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

- като взе предвид съобщението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета от 22 юни 2011 г., озаглавено „Модернизиране на Директивата за професионалните квалификации“ (COM(2011)0367),
  - като взе предвид съобщението на Комисията от 3 март 2010 г., озаглавено „ЕВРОПА 2020 – Стратегия за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж“ (COM(2010)2020),
  - като взе предвид Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно признаването на професионалните квалификации,
  - като взе предвид доклада относно първата оценка на директивата,
  - като взе предвид решението на Съда на ЕО от 19 януари 2006 г. по дело C-330/03 Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos (Сборник 2006 г.),
  - като взе предвид Доклада за гражданството на ЕС за 2010 г. – „Премахване на пречките за упражняване на правата на гражданите на ЕС“ (COM(2010)0603),
  - като взе предвид член 48 от своя правилник,
  - като взе предвид публичната консултация, започната от Европейската комисия през март 2011 г., относно Директива 2005/36/ЕО,
- А. като има предвид, че правото на гражданите на ЕС да се установяват, да предоставят услуги или да упражняват професия в държава-членка, различна от държавата-членка, издала професионалните им квалификации, представлява една от основните свободи на вътрешния пазар;
- Б. като има предвид, че е трудно да се установи кой е компетентният орган за целите на признаването на професионалните квалификации и че свързаните с него процедури са сложни;
- В. като има предвид, че е необходимо настоящата система за автоматично признаване да отчита също така това, дали конкретният специалист има право да практикува в държавата-членка по произход или не;
- Г. като има предвид, че според оценките до 2020 г. недостигът на специалисти в здравеопазването, включително лекари, медицински сестри, зъболекари, фармацевти, физиотерапевти и друг парамедицински персонал, ще възлиза в Европа на един милион специалисти и че е необходимо, за да се увеличи мобилността, признаването на квалификации да се извършва бързо и ефективно, в това число и по отношение на работниците, чиито квалификации подлежат на автоматично

признаване;

- Д. като има предвид, че свободното движение на хора в рамките на ЕС и правото на признаване на заслуги и професионални умения биха били възможни само ако съществуващите невидими бариери се ограничат, и като има предвид, че някои от националните правила, които понастоящем непропорционално възпрепятстват упражняването на правото на квалифицирана работа, ще изчезнат;
- Е. като има предвид, че Директивата за упражняване на правата на пациентите при трансгранично здравно обслужване изисква от държавите-членки по местолечение да гарантират, че информацията относно правото на практикуване на здравните специалисти, вписани в национални или местни регистри, създадени на тяхна територия, се предоставя на органите на други държави-членки, като обменът на информация се извършва чрез Информационната система за вътрешния пазар;
- Ж. като има предвид, че една от основните причини за съществуването на трудности при признаването на академични звания или професионални квалификации е липсата на доверие в критериите за акредитация и академичните сертификати, издавани от страната по произход, поради което е необходимо спешно да се установят мерки за автоматично признаване чрез премахване на предубежденията и формалните национални пречки по отношение на признаването;
3. като има предвид, че мобилността на специалистите в сектора на здравеопазването следва също така да бъде съобразена с необходимостта от устойчива като цяло работна сила в този сектор, както и с устойчивостта на националните системи за здравеопазване;
1. подкрепя актуализацията и подобряването на Директива 2005/36/ЕО и насърчава използването на най-ефикасните и подходящи технологии, като например въвеждането на европейска професионална карта, която следва да се въведе на доброволна основа и да бъде официален документ, признат от всички компетентни органи, с цел да се улесни процесът на признаване; професионалната карта следва да съдържа точна и актуална информация и да бъде сигурна и защитена срещу измами, като същевременно отговаря на изискванията за защита на личните данни; подчертава, че по-всеобхватното използване на Информационната система за вътрешния пазар би могло да улесни много по-бързо сътрудничеството и обмена на информация между издаващата държава-членка (която е отправната страна за специалиста) и приемащата държава-членка (която е страната, в която специалистът желае да се установи);
2. призовава Комисията, преди да представи предложение за създаване на професионална карта за специалистите в областта на здравеопазването, да проведе задълбочена оценка на въздействието и анализ на разходите и ползите, с които да оценки също така прилагането ѝ на практика и добавената ѝ стойност за процеса на признаване;
3. подчертава големия брой бъдещи тревога въпроси, повдигнати по време на публичната консултация относно професионалната карта; счита, че въвеждането на каквато и да било професионална карта трябва да е доброволно както за

специалиста, така и за компетентния орган;

4. подчертава необходимостта да се гарантира завършването на транспонирането и изпълнението на директивата във всички държави-членки;
5. счита, че признаването и регистрацията на специалисти, по-специално в здравния сектор, трябва да гарантира безопасността на пациентите и потребителите;
6. подкрепя възобновяването на общи платформи, което ще позволи на участващите в платформата страни да признават по-бързо квалификациите, и високо оценява възможното намаляване на броя до една трета от държавите-членки, с възможност други държави-членки да се присъединят впоследствие; призовава все пак Комисията да прецени внимателно, преди преустройството на платформите, възможността за въвеждане на 28-и режим;
7. изразява надежда, че новите квалификации, които се ползват от автоматично признаване, ще бъдат незабавно съобщавани на държавите-членки и на компетентните органи;
8. призовава Европейската комисия да разработи ръководства за най-добри практики в областта на професионалното обучение;
9. подчертава, че безопасността на пациентите трябва да бъде водещ принцип във всички разпоредби относно свободното движение на специалисти в областта на здравеопазването;
10. подчертава необходимостта от развитие на устойчива работна сила в областта на здравните услуги чрез съставянето на политики за набиране и задържане на персонала в системите на здравеопазването, както и чрез насърчаване на равенството между половете, образованието и професионалното обучение през целия живот, като се отдава значение на подобряването на условията на труд;
11. настоятелно призовава Комисията да въведе механизъм за предупреждение, по-стабилен и по-динамичен от предвидения в Директивата относно услугите, по-специално по отношение на професиите в областта на здравеопазването, за да се гарантира безопасността на пациентите; динамичният механизъм за предупреждение следва да бъде интегриран в подобрена и засилена Информационна система за вътрешния пазар, за да се улесни по-бързо сътрудничество и обмен на информация между държавите-членки и компетентните органи във връзка с евентуални предходни дисциплинарни санкции, в това число евентуално временно лишаване от право на практикуване, наложени на специалисти в областта на здравеопазването; механизмът трябва да бъде подкрепен със задължение националните органи да обменят информация относно регистрацията на специалисти в областта на здравеопазването и дисциплинарни мерки срещу такива;
12. изразява желание всяка държава-членка да създаде онлайн точка за достъп, съдържаща пълна и постоянно актуализирана информация относно наименованията на компетентните органи и относно документацията, изисквана за признаването на квалификациите на здравните специалисти, за да могат посочените специалисти

бързо да приключват онлайн процедурите, необходими за признаването на професионалните им квалификации;

13. насърчава държавите-членки да преразгледат и подобрят минималната продължителност на професионалното обучение за специалисти в областта на здравеопазването, по-специално за медицински сестри и акушерки, както и да адаптират минималните изисквания за обучение с цел удовлетворяване на сложните изисквания в областта на здравеопазването; счита обаче, че времето, прекарано в обучение, само по себе си не е достатъчна гаранция за пригодността за практикуване и че следва да се взема предвид и времето, през което професията е била практикувана;
14. призовава Комисията да отчете важността на стандартизираните резултати от обучението и клинична компетентност при определянето на минималните изисквания за обучение;
15. подчертава необходимостта държавите-членки да организират обмен на добри практики с цел гарантиране на качеството на предоставяните на пациентите здравни услуги;
16. счита, че разширяването на частичния достъп и частичното признаване на обучението не следва да се прилага по отношение на тези регулирани професии, които имат последици за здравето и безопасността, за да се гарантира, че защитата на обществеността не е изложена на риск;
17. подчертава необходимостта от актуализиране на съществуващия набор от минимални стандарти по отношение на професионалното обучение в съответствие с научно-техническия прогрес;
18. призовава за допълнителни разяснения и насоки относно предоставянето на услуги на временен или случаен принцип; признава, че компетентните органи срещат трудности в прилагането на съществуващия режим;
19. счита, че трябва да се извършва изчерпателна оценка на знанията на специалиста по езика на приемащата страна чрез провеждането на езикови тестове, за да се провери дали кандидатите владеят задълбочено езика, включително в техническата и научната област, конкретно за целите на упражняването на професия в областта на здравеопазването с установяването на пряк контакт с пациенти или други специалисти; приемащите държави-членки следва да проявяват гъвкавост при разработването и осъществяването на оценяването по езика; призовава също така Комисията да изясни съответните роли на работодателите и регулаторните органи в процеса на проверка на езиковата компетентност;
20. подчертава, че бързият темп на развитие на иновациите в сферата на науките за околната среда и промишлеността изисква открито отношение от страна на европейските и националните органи, за да бъдат приети нови умения, квалификации и академично образование и за да се улесни предаването на знания и иновации; поради това е необходимо ЕС и държавите-членки да улесняват ученето през целия живот за специалисти и служители, работещи в екологичната индустрия

или в свързаните с околната среда сектори, тъй като това ще укрепи капацитета за внедряване и прилагане на научните и техническите постижения;

21. посочва, че пациентите и обществеността имат нужда от по-добри гаранции за това, че специалистите в областта на здравеопазването, които са с призната квалификация, поддържат актуални уменията и знанията си съгласно предвиденото в националните законодателства и изисквания на държавите-членки, в които желаят квалификацията им да бъде призната;
22. счита, че предоставянето на услуги на временен и/или случаен принцип създава проблеми за компетентните органи по отношение на прилагането на временния режим; поради това призовава Комисията изясни въпроса, за да не се допусне временното установяване да се превърне в средство за избягване на сложните процедури на общия режим;
23. посочва, че бързото развитие на промишленото производство и потребността от знания, породена от науката, са довели до появата на нови академични звания или квалификации, които преди това не са съществували в много европейски страни; поради това настоятелно приканва компетентните органи на държавите-членки да признават академичните звания, дори и в собствената им страна да не съществуват сходни звания; в резултат на това специалисти с нови познания и опит могат да бъдат двигатели на промяна и обновяване на промишлеността;
24. посочва, че развитието на електронно здравеопазване и на система за дистанционно здравеопазване изисква, след като завършат обучението си, здравните специалисти да могат да се грижат за пациенти от различни националности; поради това ще бъде необходимо да се насърчава сътрудничеството между центровете за обучение, болниците и университетите в различни страни в полза на специалистите и висшистите, които трябва да се грижат за пациенти посредством използването на тези инструменти;
25. посочва, че независимо от това, че Актът за единния пазар призовава за преразглеждане на обхвата на регулираните професии, в сектора на здравеопазването е необходимо да се гарантира безопасността на пациентите посредством ясна регулация на уменията, потребностите от обучение и отговорностите; в това отношение следва да бъде възможно професии, които са признати в други страни, като например хиропрактика или акупунктура, да бъдат включени в списъка на звания и професионални квалификации в директивата, за да има по-богат избор от услуги, предлагани на пациентите, и да се гарантира обществен контрол при упражняването на тези професии.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	4.10.2011 г.
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 54 -: 0 0: 5
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	János Áder, Elena Oana Antonescu, Kriton Arsenis, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sandrine Bélier, Sergio Berlato, Milan Cabrnoc, Nessa Childers, Chris Davies, Bairbre de Brún, Esther de Lange, Anne Delvaux, Bas Eickhout, Edite Estrela, Jill Evans, Karl-Heinz Florenz, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Françoise Grossetête, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Dan Jørgensen, Karin Kadenbach, Christa Klauß, Holger Krahnert, Jo Leinen, Corinne Lepage, Peter Liese, Kartika Tamara Liotard, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Miroslav Ouzký, Владко Тодоров Панайотов, Gilles Pargneaux, Антония Първанова, Mario Pirillo, Pavel Poc, Vittorio Prodi, Frédérique Ries, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Theodoros Skylakakis, Claudiu Ciprian Tănbănescu, Salvatore Tatarella, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Sabine Wils
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Tadeusz Cymański, Matthias Groote, Alojz Peterle, Marianne Thyssen, Thomas Ulmer, Marita Ulvskog, Kathleen Van Brempt
<b>Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Arlene McCarthy